

STATUTS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

PASSÉS DANS LES QUATORZIÈME ET QUINZIÈME ANNÉES DU RÈGNE DE SA MAJESTÉ

LE ROI GEORGE VI

ET DANS LA

TROISIÈME SESSION DE LA VINGT-TROISIÈME LÉGISLATURE

COMMENCÉE ET TENUE À QUÉBEC LE HUITIÈME JOUR DE NOVEMBRE MIL NEUF CENT CINQUANTE
ET FERMÉE PAR PROROGATION LE QUATORZIÈME JOUR DE MARS
MIL NEUF CENT CINQUANTE ET UN

STATUTES OF THE PROVINCE OF QUEBEC

PASSED IN THE FOURTEENTH AND FIFTEENTH YEARS OF THE REIGN OF HIS MAJESTY

KING GEORGE VI

AND IN THE

THIRD SESSION OF THE TWENTY-THIRD LEGISLATURE

BEGUN AND HOLDEN AT QUEBEC THE EIGHTH DAY OF NOVEMBER ONE THOUSAND NINE HUNDRED
AND FIFTY AND CLOSED BY PROROGATION THE FOURTEENTH DAY OF MARCH
IN THE YEAR ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND FIFTY-ONE



L'HONORABLE — THE HONOURABLE
GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S.
LIEUTENANT-GOUVERNEUR — LIEUTENANT-GOVERNOR

QUÉBEC

IMPRIMÉ PAR — PRINTED BY
RÉDEMPTI PARADIS
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY
ANNO DOMINI 1951

TABLE DES MATIÈRES

14-15 GEORGE VI

CHAP.	TITRE
1	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1951, et pour d'autres fins.....
2	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1951, et pour d'autres fins.....
3	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1951, et pour d'autres fins.....
4	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1952, et pour d'autres fins.....
5	Loi pour venir en aide aux sinistrés de Rimouski.....
6	Loi concernant l'aide aux sinistrés de Rimouski.....
7	Loi pour venir en aide aux sinistrés de Cabano.....
8	Loi concernant les sinistrés de Cabano.....
9	Loi pour améliorer les pensions des vieillards et des aveugles.....

TABLE OF CONTENTS

14-15 GEORGE VI

TITLE	PAGE
An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1951 and for other purposes.....	3
An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1951, and for other purposes.....	5
An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1951, and for other purposes.....	11
An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1952, and for other purposes.....	13
An Act to assist the fire victims of Rimouski.....	29
An Act respecting the assistance to the fire victims of Rimouski.....	35
An Act to assist the fire victims of Cabano.....	37
An Act respecting the fire victims of Cabano.....	43
An Act to improve pensions for the aged and the blind.....	45

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
10	Loi autorisant le prêt d'une somme additionnelle de huit millions de dollars aux cultivateurs.	An Act to authorize the loan of an additional sum of eight million dollars to farmers.	47
11	Loi pour faciliter la construction d'habitations familiales.	An Act to facilitate the construction of family dwellings.	49
12	Loi modifiant la Loi accordant aux municipalités des pouvoirs spéciaux pour remédier à la crise du logement	An Act to amend the Act to grant to municipalities special powers to remedy the housing shortage.	51
13	Loi modifiant la Loi concernant les publications et la morale publique.	An Act to amend the Act respecting Publications and Public Morals.	53
14	Loi modifiant la Loi pour organiser la colonisation selon des méthodes progressives et rationnelles.	An Act to amend the Act to Organize Colonization according to Progressive and Rational Methods.	55
15	Loi concernant un système routier approprié aux besoins de la province. .	An Act respecting a highway system suitable to the needs of the Province.	57
16	Loi concernant la construction d'un marché central des produits agricoles dans la région métropolitaine de Montréal.	An Act respecting the construction of a central market for agricultural products, in the Metropolitan region of Montreal.	61
17	Loi pour faciliter le succès de la souscription en faveur du Collège de Lévis.	An Act to facilitate the success of the subscription for the College of Levis.	63
18	Loi concernant le Séminaire Sainte-Marie de Shawinigan.	An Act respecting the Séminaire Sainte-Marie de Shawinigan.	65
19	Loi pour contribuer au bien-être de la population de la ville de Jacques-Cartier.	An Act to contribute to the welfare of the population of the town of Jacques-Cartier.	67
20	Loi concernant la régie des loyers.	An Act respecting the regulation of rentals.	71
21	Loi concernant la Commission de transport de Montréal et le capital-actions de la Compagnie des tramways de Montréal.	An Act respecting the Montreal Transportation Commission and the capital stock of the Montreal Tramways Company. .	83
22	Loi modifiant la Loi pour assurer le progrès de l'éducation.	An Act to amend the Act to insure the progress of Education.	85
23	Loi concernant la perception de certaines taxes spéciales.	An Act respecting the collection of certain special taxes.	87
24	Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers.	An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands.	89

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
25	Loi concernant une partie des forces hydrauliques sur la rivière Manicouagan	An Act respecting part of the water-powers on the Manicouagan river	91
26	Loi concernant la location d'une partie des forces hydrauliques de la rivière Shipshaw	An Act respecting the leasing of part of the water-powers of the Shipshaw River.	93
27	Loi concernant le développement hydroélectrique et industriel dans la région du Saguenay	An Act respecting hydro-electric and industrial development in the Saguenay region	99
28	Loi pour corriger les articles 12 et 16 de la Loi pour faciliter le développement minier et industriel dans le Nouveau-Québec	An Act to amend sections 12 and 16 of the Act to promote mining and industrial development within New Quebec.	103
29	Loi concernant le détournement d'une partie des eaux de la rivière Mégiscane	An Act respecting the diversion of part of the waters of the Megiscane River.	105
30	Loi concernant la municipalisation de l'énergie électrique par la ville de Mégantic	An Act respecting the municipalization of electric power by the town of Megantic.	107
31	Loi modifiant la Loi du crédit agricole du Québec	An Act to amend the Quebec Farm Credit Act	111
32	Loi modifiant la Loi des abeilles	An Act to amend the Bees Act	113
33	Loi concernant la sécurité publique et la Loi des véhicules automobiles	An Act respecting public safety and the Motor Vehicles Act	115
34	Loi concernant la durée des conventions collectives	An Act respecting the duration of collective agreements	119
35	Loi concernant la Commission de relations ouvrières de la province de Québec	An Act respecting the Labour Relations Board of the Province of Quebec	121
36	Loi concernant la Commission de relations ouvrières et les conseils d'arbitrage	An Act respecting the Labour Relations Board and councils of arbitration	123
37	Loi pour assurer aux pêcheurs de plus grandes facilités de crédit	An Act to ensure greater credit facilities to fishermen	125
38	Loi relative aux coopératives d'électricité	An Act respecting electricity cooperatives.	127
39	Loi modifiant la Loi relative aux titres de propriété dans la Gaspésie	An Act to amend the Act respecting title-deeds in the Gaspesian area	129

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
40	Loi concernant l'École provinciale de médecine vétérinaire.....	An Act respecting the Provincial School of Veterinary Medicine.....	131
41	Loi concernant l'expropriation.....	An Act respecting expropriation.....	133
42	Loi modifiant le Code civil.....	An Act to amend the Civil Code.....	135
43	Loi modifiant la Loi concernant la preuve de certains documents de banque.....	An Act to amend the Act respecting the proof of certain bank documents.....	137
44	Loi concernant la tragédie du mont Obiou.....	An Act respecting the mount Obiou tragedy.....	141
45	Loi concernant les octrois de la province au prêt agricole fédéral.....	An Act respecting grants by the Province to federal farm loans.....	145
46	Loi modifiant la Loi instituant une enquête sur le problème du logement..	An Act to amend the Act instituting an inquiry into the housing problem.....	147
47	Loi relative à la réouverture des usines de la région de Chicoutimi.....	An Act respecting the reopening of the mills of the Chicoutimi Region.....	149
48	Loi concernant le sanatorium Ross...	An Act respecting the Ross Sanatorium..	151
49	Loi concernant l'acquisition, par le gouvernement de la province, de certains biens de Sir Thomas Chapais.....	An Act respecting the acquisition by the Government of the Province of certain property of Sir Thomas Chapais.....	155
50	Loi concernant la protection civile dans la province.....	An Act respecting Civil Protection in the Province of Quebec.....	157
51	Loi modifiant la Loi concernant les statuts.....	An Act to amend the Interpretation Act.	159
52	Loi modifiant la Loi de la division territoriale.....	An Act to amend the Territorial Division Act.....	161
53	Loi modifiant la loi 14 George VI, chapitre 48, concernant les cantons de Sagard et de Saguenay.....	An Act to amend the act 14 George VI, chapter 48, respecting the townships of Sagard and Saguenay.....	163
54	Loi modifiant la Loi des pensions.....	An Act to amend the Pension Act.....	165
55	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires.....	An Act to amend the Courts of Justice Act.....	169
56	Loi modifiant la Loi des écoles de protection de la jeunesse.....	An Act to amend the Youth Protection Schools Act.....	173
57	Loi modifiant la Loi de l'instruction publique.....	An Act to amend the Education Act.....	177

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
58	Loi concernant le renouvellement des titres de certains droits de mine et concessions minières	An Act respecting the renewal of the titles of certain mining rights and mining concessions	181
59	Loi modifiant l'article 123 de la Loi des cités et villes	An Act to amend section 123 of the Cities and Towns Act	183
60	Loi des recours judiciaires en matières municipales et scolaires	Municipal and School Matters Judicial Recourses Act	185
61	Loi relative à la destitution de gérants et de certains officiers municipaux	An Act respecting the dismissal of managers and certain other municipal officers	195
62	Loi modifiant la Loi du barreau	An Act to amend the Bar Act	197
63	Loi modifiant la Loi médicale de Québec	An Act to amend the Quebec Medical Act	199
64	Loi modifiant la Loi des maîtres électriciens de la province de Québec	An Act to amend the Master Electricians of the Province of Quebec Act	201
65	Loi concernant les syndicats coopératifs	An Act respecting cooperative syndicates	203
66	Loi pour aider les corporations municipales de comté relativement aux bureaux d'enregistrement	An Act to assist county municipal corporations with respect to registry offices	205
67	Loi concernant l'instruction des causes dans le district judiciaire de Montréal	An Act respecting the trial of cases in the judicial district of Montreal	207
68	Loi concernant l'enregistrement des obligations des corporations municipales et scolaires	An Act respecting the registration of debentures of municipal and school corporations	209
69	Loi érigeant la ville des Sept-Iles, dans le comté de Saguenay	An Act to erect the town of Sept Iles, in the county of Saguenay	211
70	Loi modifiant la charte de la cité de Québec	An Act to amend the charter of the city of Quebec	215
71	Loi concernant les règlements numéros 781, 782 et 783 de la cité de Québec adoptés en 1950	An Act respecting by-laws numbers 781, 782 and 783 of the city of Quebec passed in 1950	227
72	Loi modifiant la charte de la cité de Montréal	An Act to amend the charter of the city of Montreal	229
73	Loi modifiant la charte de la Commission métropolitaine de Montréal con-	An Act to amend the charter of the Montreal Metropolitan Commission respect-	

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
	cernant la création d'un fonds de pension pour ses fonctionnaires et employés permanents.....	ing the creation of a pension fund for its permanent officers and employees.....	243
74	Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières.....	An Act to amend the charter of the city of Trois-Rivières.....	245
75	Loi modifiant la charte de la cité de Sherbrooke.....	An Act to amend the charter of the city of Sherbrooke.....	251
76	Loi modifiant la charte de la cité d'Outremont.....	An Act to amend the charter of the city of Outremont.....	265
77	Loi modifiant la charte de la cité de Shawinigan Falls.....	An Act to amend the charter of the city of Shawinigan Falls.....	267
78	Loi modifiant la charte de la cité de Chicoutimi.....	An Act to amend the charter of the city of Chicoutimi.....	273
79	Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Jérôme.....	An Act to amend the charter of the city of St. Jérôme.....	277
80	Loi modifiant la charte de la cité de Drummondville.....	An Act to amend the charter of the city of Drummondville.....	291
81	Loi modifiant la charte de la cité de Magog.....	An Act to amend the charter of the city of Magog.....	297
82	Loi modifiant la charte de la cité de Longueuil.....	An Act to amend the charter of the city of Longueuil.....	303
83	Loi modifiant la charte de la cité de Sillery.....	An Act to amend the charter of the city of Sillery.....	307
84	Loi modifiant la charte de la ville de Victoriaville.....	An Act to amend the charter of the town of Victoriaville.....	311
85	Loi modifiant la charte de la ville de La Tuque.....	An Act to amend the charter of the town of La Tuque.....	317
86	Loi modifiant la charte de la Ville Saint-Laurent.....	An Act to amend the charter of the town of St. Laurent.....	319
87	Loi modifiant la charte de la ville LaSalle.....	An Act to amend the charter of the town of LaSalle.....	325
88	Loi modifiant la charte de la ville de Matane.....	An Act to amend the charter of the town of Matane.....	329
89	Loi concernant l'imposition d'une taxe de vente et d'une taxe d'éducation pour fins municipales et scolaires dans la ville de Mégantic.....	An Act respecting the levying of a sales tax and of an education tax for municipal and school purposes in the town of Mégantic.....	339

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
90	Loi relative à la ville de Coaticook...	An Act respecting the town of Coaticook.	351
91	Loi refondant la charte de la ville de Beauport.....	An Act to consolidate the charter of the town of Beauport.....	367
92	Loi modifiant la charte de la ville de Louiseville.....	An Act to amend the charter of the town of Louiseville.....	381
93	Loi modifiant la charte de la ville de Mont-Joli.....	An Act to amend the charter of the town of Mont-Joli.....	383
94	Loi concernant la ville d'East-Angus..	An Act respecting the town of East Angus.	391
95	Loi modifiant la charte de la ville de Richmond.....	An Act to amend the charter of the town of Richmond.....	393
96	Loi modifiant la charte de la ville de Black Lake.....	An Act to amend the charter of the town of Black Lake.....	397
97	Loi modifiant la charte de la ville de Sainte-Rose.....	An Act to amend the charter of the town of Ste. Rose.....	403
98	Loi modifiant la charte de la ville de Belœil.....	An Act to amend the charter of the town of Belœil.....	411
99	Loi concernant la corporation de la ville de Bromptonville et les commissaires d'écoles du même lieu.....	An Act respecting the Corporation of the town of Bromptonville and the School commissioners for the same locality....	417
100	Loi modifiant la charte de la ville de Laval Ouest.....	An Act to amend the charter of the town of Laval West.....	421
101	Loi concernant la corporation du village de Sainte-Anne de Beaupré et les commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Sainte-Anne de Beaupré, dans le comté de Montmorency.....	An Act respecting the Corporation of the village of Ste. Anne de Beaupré and the school commissioners for the school municipality of Ste. Anne de Beaupré, in the county of Montmorency.....	425
102	Loi portant ratification du règlement numéro 217 et du contrat de la municipalité du village de Montebello, et d'une résolution de la commission scolaire de Montebello.....	An Act to ratify By-law Number 217 and a contract of the municipality of the village of Montebello, and a resolution of the School commission of Montebello..	429
103	Loi érigeant la municipalité du village de Chute aux Outardes et la municipalité de Ragueneau pour fins municipales seulement.....	An Act to erect the municipality of the village of Chute aux Outardes and the municipality of Ragueneau for municipal purposes only.....	433
104	Loi prorogeant l'administration municipale du village minier de Pascalis...	An Act to extend the municipal administration of the mining village of Pascalis.	439

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
105	Loi conférant certains pouvoirs à la corporation municipale de la paroisse de Saint-Laurent.....	An Act to grant certain powers to the municipal corporation of the parish of St. Laurent.....	441
106	Loi validant certaines résolutions et certains contrats passés par la corporation de l'Ascension-de-Notre-Seigneur et par les commissaires d'écoles pour la municipalité de Garnier, dans le comté du Lac Saint-Jean.....	An Act to validate certain resolutions and contracts passed by La corporation de L'Ascension de Notre-Seigneur and by The school commissioners for the municipality of Garnier, in the county of Lake St. John.....	443
107	Loi érigeant la municipalité du canton Boyer, dans le comté de Labelle....	An Act to erect the municipality of the township of Boyer, in the county of Labelle.....	447
108	Loi modifiant la loi 15 George V, chapitre 45, concernant les écoles protestantes dans la cité de Montréal et ses environs.....	An Act to amend the act 15 George V, chapter 45 respecting Protestant Schools in and around the city of Montreal....	449
109	Loi modifiant la loi 32 Victoria, chapitre 16, concernant l'éducation dans la province.....	An Act to amend the act 32 Victoria, chapter 16, respecting Education in this Province.....	457
110	Loi modifiant la loi 21 George V, chapitre 63, concernant l'éducation de certains enfants.....	An Act to amend the act 21 George V, chapter 63, respecting the education of certain children.....	461
111	Loi modifiant la Loi concernant la Commission des écoles catholiques des Trois-Rivières.....	An Act to amend the Act respecting the Three Rivers Catholic School Commission.....	463
112	Loi modifiant la Loi concernant l'instruction publique dans la cité de Sherbrooke.....	An Act to amend the Act respecting Education in the city of Sherbrooke.....	469
113	Loi concernant les commissaires d'écoles pour la municipalité de Shawinigan Falls, dans le comté de Saint-Maurice.....	An Act respecting The school commissioners for the municipality of Shawinigan Falls, in the county of St. Maurice.	479
114	Loi concernant l'instruction publique dans la cité de Granby.....	An Act respecting education in the city of Granby.....	483
115	Loi autorisant les Commissaires d'écoles de la cité de Thetford-Mines à imposer une taxe d'éducation.....	An Act to authorize the School Commissioners of the city of Thetford Mines to impose an education tax.....	495
116	Loi concernant les Commissaires d'écoles pour la municipalité de la cité de Saint-Jérôme, dans le comté de Terrebonne.....	An Act respecting the School Commissioners for the municipality of the city of St. Jérôme, in the county of Terrebonne.....	497

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
117	Loi concernant la cité de Grand'Mère et les Commissaires d'écoles pour la municipalité de Grand'Mère dans le comté de Champlain et pourvoyant à une évaluation fixe des biens industriels imposables de certaines compagnies.....	An Act respecting the city of Grand'Mère and The school commissioners for the municipality of Grand'Mère in the county of Champlain and providing for a fixed valuation of the taxable industrial property of certain companies.....	509
118	Loi concernant l'éducation à Arvida..	An Act respecting Education in Arvida..	513
119	Loi concernant les municipalités scolaires catholique et protestante de la cité de Noranda.....	An Act respecting the Catholic and Protestant school municipalities of the city of Noranda.....	515
120	Loi concernant les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Victoriaville.....	An Act respecting the School Commissioners for the municipality of the town of Victoriaville.....	517
121	Loi autorisant les commissaires d'écoles de Plessisville à lever une taxe d'éducation.....	An Act to authorize The school commissioners of Plessisville to impose an education tax.....	529
122	Loi ratifiant une résolution de la corporation du village de Crabtree et une résolution des commissaires d'écoles pour la paroisse du Sacré-Cœur-de-Jésus de Crabtree Mills (Joliette)...	An Act to ratify a resolution of the Corporation of the village of Crabtree and a resolution of the school commissioners for the parish of Sacré-Cœur-de-Jésus de Crabtree Mills (Joliette).....	539
123	Loi concernant les commissaires d'écoles pour la municipalité du village de Saint-Raymond, dans le comté de Portneuf.....	An Act respecting The school commissioners for the municipality of the village of St. Raymond, in the county of Portneuf.....	543
124	Loi concernant la Commission du transport de Montréal.....	An Act respecting the Montreal Transportation Commission.....	545
125	Loi concernant la Société coopérative fédérée des agriculteurs de la province de Québec.....	An Act respecting the Société coopérative fédérée des agriculteurs de la province de Québec.....	567
126	Loi concernant la Société coopérative agricole du canton de Granby.....	An Act respecting the Cooperative Agricultural Association of the township of Granby.....	569
127	Loi constituant en corporation l'Hôpital Laval.....	An Act to incorporate L'Hôpital Laval... ..	573
128	Loi modifiant la charte de la Compagnie de Jésus.....	An Act to amend the charter of the Society of Jesus.....	579
129	Loi modifiant la corporation du Collège de Lévis.....	An Act to amend the charter of the College of Lévis.....	583

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
130	Loi modifiant la Loi constituant en corporation l'Institut des Sœurs de l'enfance de Jésus et de Marie, dites de Sainte-Chrétienne.....	An Act to amend the Act to incorporate L'Institut des Sœurs de l'enfance de Jésus et de Marie, dites de Sainte-Chrétienne.....	587
131	Loi modifiant la Loi constituant en corporation "Les Sœurs Adoratrices du Précieux Sang de Mont-Laurier" et changeant leur nom en celui de "Les Moniales Bénédictines du Précieux-Sang de Mont-Laurier".....	An Act to amend the Act to incorporate "Les Sœurs Adoratrices du Précieux-Sang de Mont-Laurier" and to change their name to that of "Les Moniales Bénédictines du Précieux-Sang de Mont-Laurier".....	591
132	Loi concernant les propriétés de la Fédération diocésaine de Montréal de la Jeunesse étudiante catholique du Canada Incorporée, de la Fédération diocésaine de Montréal de la Jeunesse indépendante catholique féminine Incorporée et de la Jeunesse étudiante catholique Incorporée.....	An Act respecting the property of la Fédération diocésaine de Montréal de la Jeunesse étudiante catholique du Canada Incorporée, of la Fédération diocésaine de Montréal de la Jeunesse indépendante catholique féminine Incorporée and of la Jeunesse étudiante catholique Incorporée.....	593
133	Loi autorisant le Recteur et les marguilliers de St. Matthew's Church de la cité de Québec, à vendre le lot numéro 3,296 au cadastre du quartier Saint-Jean, de la cité et du district de Québec.....	An Act to empower the Rector and Church Wardens of St. Matthew's Church, of the city of Quebec, to sell lot number 3,296 of the cadastral plan of St. John's ward, of the city and district of Quebec.....	597
134	Loi concernant l'évaluation des immeubles de la Mobbs & Lewis (Canada) Ltd. par la municipalité et les commissaires d'écoles de Notre-Dame-du-Lac.....	An Act respecting the valuation of the immoveables of Mobbs and Lewis (Canada) Ltd. by the municipality and the school commissioners of Notre-Dame du Lac.....	599
135	Loi validant le titre de Canadian Tube & Steel Products, Limited à certaines propriétés.....	An Act to validate the title of Canadian Tube & Steel Products Limited to certain properties.....	601
136	Loi concernant la succession de Joseph Drapeau.....	An Act respecting the estate of Joseph Drapeau.....	609
137	Loi concernant la succession d'Armand Gauthier.....	An Act respecting the estate of Armand Gauthier.....	613
138	Loi annulant une clause du contrat de donation de Eugène Girard à Anna Girard.....	An Act to annul a clause of the deed of gift from Eugène Girard to Anna Girard.....	617
139	Loi concernant une donation faite par Louis-A. Gosselin et dame Aldéa Bélanger, son épouse, en faveur de Gérard Gosselin et Marcel Gosselin.....	An Act respecting a gift made by Louis A. Gosselin and Dame Aldéa Bélanger, his wife, in favour of Gérard Gosselin and Marcel Gosselin.....	621
140	Loi concernant la succession d'Hermann Gottlieb Huber.....	An Act respecting the estate of Hermann Gottlieb Huber.....	631

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
141	Loi concernant le testament de Réal Lamontagne.....	An Act respecting the will of Réal Lamontagne.....	637
142	Loi concernant la succession de Joseph-B. Lefebvre.....	An Act respecting the estate of Joseph-B. Lefebvre.....	639
143	Loi concernant la succession de l'honorable Paul-G. Martineau.....	An Act respecting the estate of the late Honourable Paul G. Martineau.....	643
144	Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson.....	An Act respecting the estate of the Honourable Joseph Masson.....	647
145	Loi interprétant le testament de Nora Jennie Welch.....	An Act to interpret the will of Nora Jennie Welch.....	651
146	Loi concernant l'adoption de Henri-Maurice Morin.....	An Act respecting the adoption of Henri Maurice Morin.....	653
147	Loi concernant l'adoption de Margaret Anne Redmond et le changement de son nom de famille en celui de Berry.	An Act respecting the adoption of Margaret Anne Redmond and the change of her surname to Berry.....	655
148	Loi changeant le nom de Léopold-Marcel Lortie en celui de Léopold-Marcel Villeneuve.....	An Act to change the name of Léopold Marcel Lortie to Léopold Marcel Villeneuve.....	659
149	Loi changeant le nom de Francis Joseph Starzynski en celui de Francis Joseph Starr.....	An Act to change the name of Francis Joseph Starzynski to that of Francis Joseph Starr.....	661
150	Loi autorisant la Chambre des notaires de la province de Québec à admettre Raphael Esposito.....	An Act to authorize the Board of Notaries of the Province of Quebec to admit Raphael Esposito.....	665
151	Loi concernant l'admission de Me André Poirier à l'étude et à l'exercice de la profession de notaire.....	An Act respecting the admission of Me André Poirier to the study and practice of the notarial profession.....	667
152	Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec, à admettre Jean-Théodore Chenevert.....	An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Jean Théodore Chenevert.....	671
153	Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre le docteur Frederick Reichman à l'exercice de la chirurgie dentaire dans la province de Québec.	An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Doctor Frederick Reichman to the practice of dental surgery in the Province of Quebec.....	673
154	Loi autorisant la Corporation des opticiens d'ordonnances de la province de Québec à admettre Paul-Henri Maranda et Paul-Émile Tardif.....	An Act to authorize the Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Quebec to admit Paul-Henri Maranda and Paul-Émile Tardif.....	677